

1900-02-17

SENDER

Vilhelmine Larsen

RECIPIENT

Christine Swane

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datering på brevet er 1899, men poststempel siger 1900. Det er mest sandsynligt at året er 1900. Brevet er sendt til Helgolandsgade, hvor Christine Swane flyttede ind i efteråret 1899.

General comment:

Christine Swane begyndte i februar 1900 at få tegneundervisning hos J.F. Willumsen.

Alhed og Johannes Larsen kaldte de første måneder deres førstefødte søn for Jeppe.

Sender's location:

Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Fremgår af brev

Recipient's location:

København

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Poststempel på kuvert

Mentioned people:

Hanna -

Peer -

Thora Branner

Margrethe Eckardt

Viggo Johansen

Grethe Jungstedt

Adolph Larsen

Alhed Larsen

Andreas Larsen

Cathrine Larsen

Georg Larsen

Jeppe Andreas Larsen

Johannes Larsen

Marie Larsen

Vilhelm Larsen

Anna Madsen

Lars Madsen

Peder Nielsen
Ellen Sawyer
Astrid Warberg-Goldschmidt
Jens Ferdinand Willumsen

Archive:
Kerteminder Egns- og Byhistoriske
Arkiv

TRANSCRIPTION

Kjerteminder den 17/2 99

Kjære lille Dinemor.

Du har nok længtes ordentlig efter et Brev trods det at Johannes fortalte Dig en Deel; men vi faar jo rigtignok ikke meget af ham jo jeg fik dog at vide at Du blev saa meget glad ved ham og han sagde mig at Johansen synes Du gaar godt frem nu, intet glæder mig mere end den Slags, nu maa du selv fortælle mig en hel Del om al Din Gjøren og Laden derovre i Kongens Kjøbenhavn min Bøn er altid varm for i fraværende Børn. Gud velsigne Eder –

Johannes synes godt om at Du fik Villumsen til Lærer han er vist god, jeg ved ikke rigtig hvad jeg skal sige til den; men de andre forstaar det vel bedre. Hils Margrethe fra mig at jeg har længe ønsket Brev fra hende jeg kan ikke endnu paatage mig at skrive ret meget det er jo bedre men dog en langsom Foretning I kommer vel igennem det. Tøjet er paa Loftet og vi skal nok det ned først i Ugen og afsted til Dig for Du trænger til Lommetørklæder. Her har været et forfærdeligt Vejer igaar en saa stærk Snestorm, Georg kom mange Gange det er første Gang i min Levetid, Johannes og Peder Nielsen var ved Strandvejen med Bøsse paa, Alhed var med paa Molen for at se det prægtige Syn af Bølgebrydningen; i dag er det fint og godt Vejr og Tø; men Du skulde se nogle Skandser heruden for Døren nu der [vist] Sneploven gik her i Gaden i morges, men nu regner det og saa bliver det nok snart godt igjen her ingen Post kommer i dag dette naar vel nok igjennem saa Du kan faa Dit Søndagsbrev i morgen fortæl mig dog en hel Deel om alle mine Kjære derovre i Kjøbenhavn. Vilhelm er nede paa Ditlefslyst men kommer vistnok hjem først i Ugen Adolph kommer hjem til Fastelavn han skrev efter et Par nye Bukjern da det jo slider slemt paa de han har – han er ellers ved godt Mod og hilser Eder alle

Ellen Varberg har været meget syg men er nu i Bedring den lille Pige er rask og trives godt –

Dis er rask og Tutte ogsaa saa nu klarer det sig nok alt sammen efterhaanden med Kræfterne Den lille Jeppe er sød og livlig han leer over hele Ansigtet naar Fader kommer derind og det er jo flere Gange om Dagen

Du ved vel at de har faaet en lille Ærindepige nu som Alhed er saa glad ved hun udretter saa meget det er Skipper Madsens Anna Du kjender hende vel nok – Johannes maler paa Alhed med Barnet ved Brystet han faar 12 Oliebilleder og 6 Aquareller til Udstillingen Du fik vel at vide at han solgte 3 Billeder medens han var derovre det gaar saamæn nok vor Herre lægger

sin Velsignelse til hans Gjerning

Faster Thrine er her i disse Dage og saa skal vi have fat i de sribede Underbenklæder der kan blive en 4 a 5 Par og de bliver nok varme for Dig Marie og jeg har skiftes til at ligge et Par Dage ad gangen nu er vi oppe begge to det er Maries Ben som ikke vil gjøre godt, men smører vi den Kampferolie saa maaske det hjælper vi vil haabe det. Nu i dag tilmorgen var Hundene efter de unge Høns i Haven saa vi maatte slagte dem nu maa vi have Suppe paa dem i Morgen.

Peer er rejst og vi venter Hanna i Ugen vi kommer i saa hjælper det paa os med.

Vi vil nu haabe at Vejret maa blive godt saa vi kan rigtig faa godt af den friske Luft.

Nu ønske vi dig alt muligt godt og saa hilse vi alle derovre der bryder sig om en Hilsen fra os

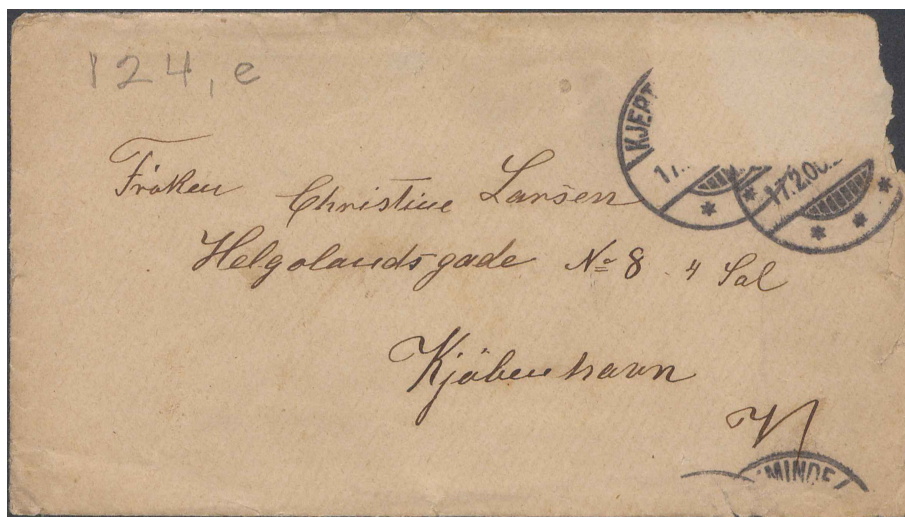
Din trofaste Moder

OMTALTE VÆRKER



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Kjærtenside den 17/2 99

124, e

Kjære lille Drenge

Der har nok lægtes anden Tug efter et Brev
truds det at Johannes fortalte dig en Leel; men
vi fear jo rigtig nok ikke meget af ham jo jeg
fik dog at vide at der blev saa meget glad med ham
og han sagde mig at Johannes siger at der gaar
godt for den saa vidt det gleder mig selv med
den Slags. men maad der selv fortælle mig en
hel Del om al disse Gjænen og Læden dem
i Kaugens Hænderen min Brev er altid nok
for i Frankrige Brev. Gud vel siges i der
Johannes synes godt om at der fik Villen
for sig Lovet hær er vist god, jeg men ikke
nådig hær jeg skal sige to der. men de andre for
skaar det vel bedre. Hils Margrethe fra mig
jeg har længe ønsket Brev fra hende jeg kan ikke
bedre plukke mig at skrive ret meget det er
jo bedre men idag en lang Tid Turening
af Rummert vel igennem det, Tøjet er pæn
Løst og vi skal nok det med fænt, Hæer
og afsted til dig for de trøgen til Læden
Tørkløden. Hær har været et farligt Dig
Vejr gaar en saa stor Læstarm Georg kom
menige Gange det er første Gang, min Le
actis, Johannes og Teder Nielsen var med
Strandvejen med Børstean, Læst var med
pau Hæer far at se det pragtige Lyse af Bølge
bydningen; idag er det fint og godt Vær og
To men der skulde se nogle Skænder
heriden for Børen sin der vist, Læst hær
gik her i Gaden i Morgen. men men
næver det og saa bliver det nok saant

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

gødt i jule her i jule Post Kæmmer i dag
dette naar vel end igjennem saa der
Kæmmer fra dit Bredbrev i udsættelse
forhol mig dag en hel Deal
men alle senere tjone derom i Kjøbenhavn
tænk. Allden er med paa Dødsfaldet
men Kæmmeres indtryk frem for i jule
Udbygd Kæmmer tjone til Fødselsdage kan
skies efter at Pær og Bredbrev da det er
skier skiet paa de har kan kan som
den med god had og hjælper Eder alle
Eder Vanborg har været meget sig
men er med i Bredbrev. den lille
Pige er rask og trives godt
Sind er rask og Tette og ja saa er
den med Kjørtene. den lille Jeppe
er sidd og Lirly har der over hele
Ansigtet naar Fader Kæmmer slæm
og det er jo fere gænge og i egen
for med vel at de har været en
lille Lirly og ja er sidd Alred er
saa glad ved hies indrettes som
meget. det er Skjøn Madfæns Alred
for Kæmmer heede vel med
Johannes maler paa Alred med Pær
med Bredbrev

har faaet 12 Billeder og 6 Udsættelser
til Bredbrev. der folk vel at vide
at har solgte 3 Bredbrev med hies
men derom det gaar sidd med
for Kæmmer lægger sin Bredbrev til
hies Bredbrev
Foster Skrive er her i disse Dage og
saa skal vi have fat i de strivede Hader
Bredbrev der har bliet en 4 og 5 Per
og de bliet nok senere for sig
Marie og jeg har skrevet to til Bredbrev
i Per Jørgen og Jaeger. vi er vi
offte segge for det er hies Bredbrev
saa i alle vil jule godt. sidd
sidd vi den Kæmmer alle som
sidd det hjælper vi vil hies
det. Nu sig hies Alred er
Marie den efter de sidd hies
i Bredbrev, saa vi sidd hies
den vi sidd vi har Jeppe
paa den i hies
Per er rejst og vi sidd
Marie i Bredbrev vi sidd
i sidd hjælper det paa vi sidd

Vi vil nu haabe at Hjertet under Alor's guds
saa vi Haar rigtig faa godt af den
friske Luft.

Her ønske vi dig alt uendeligt godt
og saa vilje vi alle den samme
der betyder sig som en Hjælper
for os

Din trofaste Moder